

П. С. Паллас

**Сравнительные словари всех языков и
наречий**

Часть 1

УДК 304
ББК 60.5
П11

П11 **П. С. Паллас**
Сравнительные словари всех языков и наречий: Часть 1 / П. С. Паллас – М.: Книга по Требованию, 2024. – 420 с.

ISBN 978-5-458-00350-6

Отделение первое, содержащее в себе европейские и азиатские языки. Часть 1.

ISBN 978-5-458-00350-6

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Въ рассужденіи языковъ внутри Государства, взяшы они изъ многочисленныхъ рукописныхъ Словарей, какіе изволила собрать ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО во своемъ пространномъ Владѣніи.

Между *Славянскими нарѣчіями*, изъ коихъ Россійское первое занимаетъ мѣсто, оба послѣднія (11 и 12) пребуяшъ объясненія. *Малороссійское* нарѣчіе мало оплично и само по себѣ часто есть не что иное, какъ Россійское на Польскій образецъ премѣненное, которое и въ употребленіи шокмо въ Украинѣ и малой Россіи. Въ прочихъ странахъ Россійскаго Государства случаются мѣстами нѣкоторымъ только провинціямъ собственныя названія и небольшія въ выговорѣ опличія, но сіе въ самомъ существѣ Россійскаго языка, коимъ столько миліоновъ людей въ опдаленнѣйшихъ странахъ по городамъ и деревнямъ говоряшъ, ничего не значашъ.

Что касается до *Суздальскаго* нарѣчія, то оно есть смѣшанное частію изъ произвольныхъ словъ, частію изъ Греческихъ въ Россійскія обращенныхъ, такъ какъ Нѣмецкой языкъ, жидами употребляемый, Еврейскими словами искаженный. Торги, кои отъ Суздаля производятся даже до Греціи, могутъ измѣненію сему бытъ причиною.

Между *Кельтскими* нарѣчіями надобно разумѣшъ собственно Басконской, такъ во Франціи называемый, а не тотъ, что въ Испаніи извѣстенъ подъ именемъ Васкуенца, который съ Кельтскимъ нимало не сходствуетъ и о коемъ будетъ особенно говорено во второй части.

Печатныя книги, изъ коихъ почерпнушы слова Кельтскаго нарѣчія, равно какъ и Романскаго, Старофранцузскаго, Готскаго, Англосаксонскаго, Кимбрскаго и другихъ языковъ, будутъ показаны въ особенной росписи.

Подъ именемъ *Кривинго-Ливонскаго* языка разумѣтся тотъ, коимъ собственно говоряшъ немногіе жители около Куришгафа, которыхъ *Кривингами* или *Кривингами* называютъ.

Всѣ преждепоказанные языки до 47 изданы отъ рачительнаго и ученаго господина Ассессора и Уншеръ-Библіотекаря Бакмейстера. Прочіе начиная съ *Аварскаго*, собиралъ я самъ, по большой часпи изъ рукописныхъ словарей, изъ коихъ на нѣкопороыхъ языкахъ многіе я принужденъ былъ сличать вмѣстѣ, дабы важнѣйшія опличія сюда приняты было можно.

Лезгинскія нарѣчія можнобъ дополнить Табассаранскимъ и Куряльскимъ языками; равно и Кубачинской, Аварской и Андійской недоспапочны. Чшождъ доспавлено подъ именемъ Аварскаго нарѣчія, то оное отъ языка, копорое въ упопробленіи въ Хунзакскомъ поколеніи, соспавляющемъ прямое мѣспо Аварь-хана, нарочито оплично.

О Финскихъ нарѣчіяхъ присланы изъ разныхъ спранъ словари, изъ коихъ иные подъ названіемъ языковъ Варяжскаго и Чудскаго; я изъ всѣхъ ихъ выбралъ всѣ опличія, какія покмо мнѣ вспрѣпились. Равнымъ образомъ на Карельскомъ, Черемисскомъ и Вопяцкомъ языкахъ присланныя изъ разныхъ спранъ словари хопя нѣсколько между собою и разнспвующъ, однако еще недовольны, чшобъ изъ нихъ вывесъ особенное нарѣчіе.

Различія *Персидскаго и Аравійскаго* языковъ выбиралъ я изъ рукописныхъ словарей, разными учеными сочиненныхъ. Такимъ же образомъ и въ *Армянскомъ* языкѣ, сличая по многимъ словарямъ, нашель я во многихъ словахъ опличія, наипаче если разбирашь упопробляемые въ книгахъ слова и сравнивашъ съ народными, кои сверьхъ того по разнымъ мѣспамъ съ другими языками перемѣшавшись часпо весьма опличны.

Кавказскіе языки (отъ 108 до 119) всѣ взяпы изъ непечашныхъ словарей и соспавляютъ одну изъ важнѣйшихъ часпей сего собранія. Въ нихъ равно какъ въ сродныхъ съ ними Лезгинскихъ нарѣчіяхъ, можно видѣть нѣкопороые слѣды сходспва съ Самоѣдскимъ языкомъ, копорое встрѣчается шакже и у малыхъ народовъ, въ горахъ между Сибирью и Китайскимъ государспвомъ живущихъ.

Въ *Тунгузскихъ нарѣчіяхъ*, къ коимъ принадлежитъ такъ называемый Чапогирскій на Енисеѣ и Ламутскій при Охотскомъ морѣ, сходство во многихъ словахъ съ Манжурскимъ ощущительно.

Аринцкія нарѣчія (148 до 152) всѣ находяща около рѣки Енисея.

Коряцкое подъ 152 собственно въ употребленіи у живущихъ съ сѣверную сторону Пенжинской губы; 154 на рѣкѣ Колымѣ, 155 у живущихъ домами по рѣкѣ Тигиль въ Камчаткѣ, и 156 у кочующихъ на островѣ Карагъ Коряковъ; *Чукотское* же нарѣчіе отъ него очень отлично.

Камчадалской языкъ выбранъ отчасти изъ рукописей, отчасти изъ Крашенинникова описанія Камчатки; въ семъ видны наипаче при главныя нарѣчія, показанныя подъ 158 живущихъ къ сѣверу до рѣки Тигиля Камчадаловъ, подъ 159 по рѣкѣ большой, подъ 160 по рѣкѣ Камчаткѣ и по концѣ мыса на полдень обитавшихъ. При всемъ томъ видны еще между Камчадалскими нарѣчіями нѣкопорыя неопредѣленности, но ихъ должно будетъ предѣоставить дальнѣйшему изслѣдованію.

Японскій языкъ выбранъ изъ имѣющагося въ Академической Библиотекѣ рукописнаго словаря, которой собранъ отъ Японцовъ на Сибирскихъ берегахъ нѣкогда кораблекрушеніе претерпѣвшихъ. *Курильской языкъ* взятъ не только тотъ, которой на самыхъ островахъ употребителенъ, но и нарѣчіе его, коимъ на Камчатской Лопаткѣ говорятъ, изъ Крашенинникова описанія.

Китайскія слова сочинилъ покойный Г. Леонтьевъ; *Тангутскія* взяты наибольшою частію изъ рукописныхъ сочиненій; *Цыганскія*, поелику онѣ великое и ощущительно имѣютъ сходство съ *Индійскимъ* языкомъ, то и поставлены предъ онымъ; между Индейскими нарѣчіями Мулпанское собрано отъ живущихъ въ Астрахани Индейцовъ, Бенгальское и Деканское получены изъ Англій, послѣднее отъ Губернатора Голвелла.

Прочіе *Азіатическіе* языки и острововъ Южнаго Окїана выбраны изъ путешественныхъ описаній, коихъ слова сколько можно было изображены Россійскими буквами сходственно съ самымъ выговоромъ тѣхъ народовъ и соотвѣтственно съ произношеніемъ того языка, на коемъ онѣ написаны. Многія оставлены пустыя мѣста, копорыя иностраные ученые и путешественныя при случаѣ могутъ дополнить. Нѣкоторыя между сими еще недоспающіе языки будутъ помѣщены въ прибавленіи ко второй части. Языкъ Алеупской по причинѣ его сродства съ Сѣверно - Американскимъ предоспавленъ для второго отдѣленія.

Для показанія почнаго произношенія всѣхъ сихъ языковъ нѣтъ лучше и способнѣе всѣхъ Европейскихъ азбукъ, какъ Россійская, что сколь бы спранно съ перваго виду другимъ народамъ ни казалось, однако съ помощію Греческой весьма легко ей избучиться можно. А дабы еще болѣе въ томъ доставить способности, то присоединилъ я объясненіе сихъ буквъ на другихъ Европейскихъ языкахъ. Санкт-петербургъ, Декабря 29 дня 1786.

П. С. Палласъ.

І. БОГЪ.

- | | |
|---|---|
| <p>1 По Славянски - Богъ.</p> <p>2 — Славяно - Венгерски Бугъ.</p> <p>3 — Иллирійски Боогъ.</p> <p>4 — Богемски - Бу.</p> <p>5 — Сербски - - Богъ.</p> <p>6 — Вендски - - Богъ.</p> <p>7 — Сорабски - Богъ.</p> <p>8 — Полабски - Бусацъ.</p> <p>9 — Кашубски - Богъ.</p> <p>10 — Польски - - Богъ.</p> <p>11 — Малороссійски Бигъ.</p> <p>12 — Суздальски - Сподъ.</p> <p>13 — Кельшски - Діу, Ю.</p> <p>14 — Брешански - Дуэ, Доэ.</p> <p>15 — Басконски - Дувъ, Юнъ, Яине, Яинкоа, Энкоа.</p> <p>16 — Ирландски - Ия.</p> <p>17 — Эрзо - Шопландски Діа.</p> <p>18 — Валски - - Діу.</p> <p>19 — Корнвалски - Деу.</p> <p>20 — Еллински - Θεοσъ.</p> <p>21 — Ново-Гречески Θεοσъ.</p> <p>22 — Лашински - Деусъ.</p> <p>23 — Ишаліански - Діо.</p> <p>24 — Неаполипански Ддіо.</p> <p>25 — Испански - Діосъ.</p> <p>26 — Поршугальски Деосъ.</p> <p>27 — Роменски и др.-вне-Французски Деу, Дексъ, Діедъ, Діоръ.</p> <p>28 — Ново-Французски Діа.</p> <p>29 — Валлезански - Ди.</p> <p>30 — Готійски - Гуфъ.</p> <p>31 — Англо-Саксонски Годъ.</p> <p>32 — Аглински - Годъ.</p> <p>33 — Тевшонски - Готъ, Котъ, Куотъ, Діетъ.</p> | <p>34 ПоНижне-Германски Годъ.</p> <p>35 — Германски - Гоштъ.</p> <p>36 — Цимбрски - Гипштъ.</p> <p>37 — Дашски - - Гудъ,</p> <p>38 — Исландски - Гудъ.</p> <p>39 — Шведски - - Гудъ.</p> <p>40 — Голландски - Годштъ.</p> <p>41 — Фризски - Годъ.</p> <p>42 — Лишовски - Діэвасъ.</p> <p>43 — Лашышски - Дэсъ.</p> <p>44 — Кривинго - Ливонски Діэвасъ.</p> <p>45 — Албански - Перенди.</p> <p>46 — Волошки - Думнезу.</p> <p>47 — Венгерски - Ишпень.</p> <p>48 — Аварски - - Бечасъ.</p> <p>49 — Кубачински - Бечасъ.</p> <p>50 — Лезгински, рода Анцугъ Бедшешъ.</p> <p>51 — — р. Джаръ - Бедшешъ.</p> <p>52 — — р. Хунзагъ Беджешъ.</p> <p>53 — — р. Дидо - Бедшешъ.</p> <p>54 — Чюхонски - Юмала.</p> <p>55 — Эспландски - Юммалъ.</p> <p>56 — Корельски - Юмала.</p> <p>57 — Олонецки - Юмалъ.</p> <p>58 — Лопарски - Юбмелъ, Ибмелъ.</p> <p>59 — Зырянски - Іенъ.</p> <p>60 — Пермьски - Іенъ-лэнъ.</p> <p>61 — Мордовски - Паасъ.</p> <p>62 — Мокшански - Шкай, Шкипаасъ.</p> <p>63 — Черемиски - Юму.</p> <p>64 — Чювашки - Тора.</p> <p>65 — Вопяцки - Инмаръ.</p> <p>66 — Вогульски, по р. Чюссовой Таромъ, Саиренгъ-Таромъ. (*)</p> |
|---|---|

(*) То есть: свѣтлой сѣніе; идолъ у Возгуличъ называется Шашманъ.

I. Б О Г Ъ.

- | | |
|--|---|
| 67 — — вѣ Верхотурской окр. Тармѣ. | 95 — — Чацкаго роду Худай. |
| 68 — — около Чердыма Тóромѣ. | 96 — — по Чюлимѣ - Худай. |
| 69 — — около Березова Тóрымѣ. | 97 — — по Енисеѣ - Худай. |
| 70 — — Оспяцки около Березова Торóмѣ. | 98 — — около Кузнецка Ходáи. |
| 71 — — около Нарыма Тормѣ, Нахтѣ. | 99 — — на Барабѣ - Купáй. |
| 72 — — по р. Юганѣ Торомѣ. | 100 — — Кангапски - Хупáй. |
| 73 — — Лумпокольск. поколенія Торомѣ. | 101 — — Телеушки - Купáи. |
| 74 — — Вассюганскаго роду Торомѣ, Тормѣ. | 102 — — Бухарски - Худай, Худо. |
| 75 — — по рѣкѣ Тазѣ Номѣ. | 103 — — Хивински - Алла́. |
| 76 — — Персидски - Хупья, худа, худованшѣ, хадивѣ. | 104 — — Киргизски - Тенгри. |
| 77 — — Курдски - - Худи, Кула. | 105 — — Трухменски - Алла́. |
| 78 — — Авгански - Худай. | 106 — — Якупски - Тангара. |
| 79 — — Осепски - Цау, Хучавѣ. | 107 — — Армянски - Энѣ, Аспуацѣ, Аспвацѣ. |
| 80 — — Дугорски - Хуцау, Хцау. | 108 — — Карпалински - Гмерпи. |
| 81 — — Еврейски - Егóва, Элóа. | 109 — — Имирешински - Горомпи. |
| 82 — — Жидовски - Аилѣ, Элѣ. | 110 — — Суанепски - Гербешѣ. |
| 83 — — Халдейски - Елáа, Элогу. | 111 — — Черкесѣ - Кабардински Тха, Тгá. |
| 84 — — Сирійски - Илѣ. | 112 — — Алшекезекѣ - Абассински Анчá. |
| 85 — — Арабски - - Алла́. | 113 — — Кушьгазибѣ - Абассински Анчá. |
| 86 — — Малшійски - Алла. | 114 — — Чеченгски - Дяли. |
| 87 — — Ассирійски - Алá. | 115 — — Ингушевски - Дяла. |
| 88 — — Турецки - - Тангри. | 116 — — Тушетски - Дáле. |
| 89 — — Ташпарски около Казани Тянгри. | 117 — — Кази-Кумыцки Саалѣ, Бсаалѣ. |
| 90 — — Мещеряцкаго поколенія Худай. | 118 — — Андійски - Цо, Цовѣ. |
| 91 — — Башкирскаго племени Ходаи, Тенгри. | 119 — — Акушински - Цалла. |
| 92 — — Ногайскаго покол. Тянгри. | 120 — — Семоядски вѣ Пуспозерскомѣ окр. Тяу́й-Нумѣ. |
| 93 — — рода Казагѣ вѣ Кавказѣ Алла́. | 121 — — Обдорскаго округа Нумѣ, Хай, Нумѣ-Хай. |
| 94 — — вѣ Тобольск. округѣ Тянгри, Худай. | 122 — — Юрацкаго бер. Нубѣ. |
| | 123 — — Мангазейскаго округа Нгá. |
| | 124 — — Туруханскаго округа Нгá. |
| | 125 — — Тавгински - Нгоа, Нго - Ко́й-урну. |

I. Б о г ъ.

- 126 — — Томскаго окр. Номбъ.
 127 — — Нарымскаго
 округа Нумбъ, Нуббъ.
 128 — — по р. Кешъ Номбъ.
 129 — — Тимскаго рода Нуббъ, Нэббъ.
 130 — Карассински - Ноббъ, Теере.
 131 — Тайгински - Нумбъ.
 132 — Камашински - Нумбъ.
 133 — Койбальски - Худай.
 134 — Мопорски - Бурканбъ.
 135 — Монгольски - Бурханбъ. (*)
 136 — Брацки - - Бурханбъ.
 137 — Калмыцки - Бурханбъ.
 138 — Тувгуски, Нер-
 чинской обласпи Бурканбъ.
 139 — — Въ Енисейской
 округъ Буга.
 140 — Въ Мавгазейской
 округъ Шевэки.
 141 — — Баргузинскихъ Быга.
 142 — — Верхне-Ангар-
 скихъ Буга, Бурханбъ.
 143 — — около Якуцка Шавэки.
 144 — — около Охоцка Чэуки.
 145 — Ламушски - Сэуки, Амарбъ.
 146 — Чапогирски - Буга.
 147 — Юкагирски - Койлбъ.
 148 — Арински - - Есбъ.
 149 — Коповски - - Ешбъ.
 150 — Ассански - Эсбъ, Эшбъ.
 151 — Инбацки - Есбъ.
 152 — Лумпокольски Ечбъ.
 153 — Коряцки - Анганбъ.
 154 — — на Колымбъ Анганбъ.
 155 — — на р. Тигилъ Куикыняху.
 156 — Карагински - Куйпхунгучъ.
 157 — Чюкоцки - Аненбъ.
- 158 По Камчадалски на
 р. Тигилъ Купла.
 159 — Камчад.среднихъ Купхай.
 160 — — Южныхъ - Купбъ.
 161 — Японски - Фодогё.
 162 — Курильски - Кана-Камуи.
 163 — Манжурски - Абка.
 164 — Кипайски - Тьенбъ, Тянь. (*)
 165 — Тангутски - Чьо, Чьоа.
 166 — Цыгански - Девёлбъ.
 167 — Индейски въ Мул-
 шанъ Сирамжи.
 168 — Индостански въ
 Бенгалъ Чедое, Діота,
 Экумеша. (*)
 169 — — въ Деканъ - Нкбда.
 170 — Старо - Персид-
 ски Дьяпунбъ.
 171 — Пеелвски - Куршарбъ.
 172 — Самшкруптански Діота.
 173 — Балабандски - !
 174 — Сингальски - Девйю.
 175 — Корейски - Понтьхаа.
 176 — Канарски -
 177 — Малабарски - Тамбуранбъ.
 178 — Тамульски - Сарувезуренбъ.
 179 — Варугжски - Сарвезру.
 180 — Бомански - Пармезуорбъ.
 181 — Сіамски - - Пра.
 182 — Тонкински - Тьеньху, Дукху-
 аблой.
 183 — Малайски - Аллаа.
 184 — Явански - - Ала.
 185 — Савуански -
 186 — Пампангски -
 187 — Тагалански -

(*) У всѣхъ народовъ Монгольскаго пле-
 мени идолъ называется *Онгонъ*.

(*) Діалектбъ въ Кипаи разные, а въ про-
 винціи Хиньхеу весьма опмѣнной. Бога
 тамъ называютъ *Діо*: а Кипаиди въ
 Японіи живутіе *Денкхе*.

(*) То есть *вѣчной*.

1. БОГЪ.

188 По Магиндански	Алапалла.	195 — — Вайгоо	- Ешуа.
189 — Ново-Гвинейски	Вашъ.	196 — — Оспровахъ	
190 — Ново-Голандски		дружества Ешу.
191 — Ново-Зеландски	197 — — Общества	- Ешуа.
192 — Ново-Каледонски	198 — — Кокосовыхъ	Ешуа.
193 — На оспровѣ Таннѣ	Ешуо.	199 — — Маркезанскихъ	Ешуо.
194 — — Малликоло	Ешуа.	200 — — Сандвича	- Ишуа.

2. НЕБО.

1 По Славянски	- Небеса.	28 По Ново-Француски	Сіэлъ.
2 — Славяно-Венгер-		29 — Валлезански	- Челъ.
	ски Небо.	30 — Гопійски	- Гиминсѣ.
3 — Иллирійски	- Неббо.	31 — Англо-Саксонски	Гевенѣ, Гевнѣ.
4 — Богемски	- Небео.	32 — Аглински	- Гевенѣ.
5 — Сербски	- Небо.	33 — Тевшонски	- Гимиль.
6 — Вендски	- Небо.	34 — Нижне-Германски	Гиммель, Гем-
7 — Сорабски	- Небо, Небіо.		мель.
8 — Полабски	- Небуи.	35 — Германски	- Гиммель.
9 — Кашубски	- Небо.	36 — Цимбрски	- Гимель.
10 — Польски	- Нѣбо.	37 — Дашски	- Гиммель.
11 — Малороссійски	Небо.	38 — Исландски	- Гиммень.
12 — Суздальски	- Небо.	39 — Шведски	- Гиммель.
13 — Кельшски	- Нефи.	40 — Голландски	- Гемель.
14 — Брешански	- Ээ, Энѣ, Эфѣ,	41 — Фризски	- Геммель.
	Нефѣ.	42 — Липовски	- Дунгусѣ.
15 — Басконски	- Серуа.	43 — Лашышски	- Деббесѣ.
16 — Ирландски	- Фадерѣ.	44 — Кринвинго	- Ли-
17 — Эрзо-Шопланд-			вонски Дангусѣ.
	ски Фляоеньясь.	45 — Албански	- Кіелъ.
18 — Валски	- Неевѣ.	46 — Волошски	- Черу.
19 — Коривалски	- Неевѣ.	47 — Венгерски	- Менъегѣ.
20 — Еллински	- Ураносѣ.	48 — Аварски	- Зувѣ.
21 — Ново-Гречески	Ураносѣ.	49 — Кубачински	- Зувѣ.
22 — Лашински	- Цѣлумѣ.	50 — Лезгински, рода	
23 — Ипаліански	- Чело.		Анцугѣ Зобѣ.
24 — Неаполипански	Чело.	51 — — р. Джарѣ	- Зобѣ.
25 — Испански	- Сіэлъ.	52 — — р. Хунзагѣ	Зобѣ.
26 — Португальски	Зео.	53 — — р. Дидо	- Зувѣ.
27 — Роменски и дре-		54 — Чюхонски	- Тайвасѣ.
	вне-Французски Цео, Ціаксѣ,	55 — Эспландски	- Таэвасѣ.
	Ціаксѣ.	56 — Корельски	- Тайважѣ.

2. Н е б о.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 57 По Олонецки - Тайвасъ. | 87 По Ассирійски - Шимми. |
| 58 — Лопарски - Алме, Ціяце. | 88 — Турецки - - Гкіокъ, Гіохъ. |
| 59 — Зырянски - Іень-ешъ. | 89 — Ташарски около |
| 60 — Пермьски - Кюмаръ, Ола- | Казани Кюкъ. |
| | нынъ. |
| 61 — Мордовски - Мянень, Мънилъ. | 90 — — Меццерацкаго |
| 62 — Мокшански - Шкай. | поколенія Кукъ. |
| 63 — Черемьски - Пилъ, Пилъ- | 91 — — Башкирскаго |
| | племени Кукъ, Авá. |
| 64 — Чювацки - Пюлшъ, Сюнда- | 92 — — Ногайскаго |
| | покол. Кукъ, Гада. |
| 65 — Вошпаци - Инъ, Инмынъ, | 93 — — рода Казагъ |
| | въ Кавказъ Асманъ. |
| 66 — Вогульски, по р. | 94 — — въ Тобольск. |
| Чюссовой Таромъ, Наиръ. | околу Аува, Асманъ. |
| 67 — — въ Верхшур- | 95 — — Чацкаго роду Кэкъ. |
| ской округъ Нумма. | 96 — — по Чюлимъ - Тенгри. |
| 68 — — около Черды- | 97 — — по Енисеъ - Тенгери. |
| ма Тулъ. | 98 — — около Кузнецка Тенгери. |
| 69 — — около Березова Соумъ. | 99 — — на Барабъ - Азманъ, Гава́. |
| 70 — Оспяцки около | 100 — Кангапски - Ава, Асманъ. |
| Березова Номанъ, Нумъ- | 101 — Телеушски - Тенгери. |
| Торомъ, Саика. | 102 — Бухарски - Фелекъ, Асманъ. |
| 71 — — около Нарыма Нусунде. | 103 — Хивински - Асманъ. |
| 72 — — по р. Юганъ Ниньякъ. | 104 — Киргизски - Кюкъ, Асманъ. |
| 73 — — Лумпокольск. | 105 — Трухменски - Кюкъ. |
| поколенія Нумъ-Торомъ. | 106 — Якушски - Менга - Танга- |
| 74 — — Вассюганскаго | ра (*), Халланъ. |
| роду Торомъ-Юмъ. | 107 — Армянски - Еркинкъ, Ер- |
| 75 — — по рѣкѣ Тазъ Ломъ. | гинкъ. |
| 76 — Персидски - Асмонъ. | 108 — Карпалински Ца. |
| 77 — Курдски - Вауша, Асманъ. | 109 — Имирешински Цашъ. |
| 78 — Авагъски - Асмонъ. | 110 — Суанешски - Ца. |
| 79 — Осешски - Арвъ. | 111 — Черкесъ - Кабар- |
| 80 — Дугорски - Арвъ. | дински Вуафе. |
| 81 — Еврейски - Шамаимъ. | 112 — Алшекезекъ- |
| 82 — Жидовски - Шумаимъ. | Абассински |
| 83 — Халдейски - Шумаю, Шмая. | 113 — Кушьгазибъ- |
| 84 — Сирійски - Шемаю. | Абассински |
| 85 — Арабски - Шемья, Фелекъ. | 114 — Чеченгски - Спыглъ. |
| 86 — Малшійски - Сама. | |

(*) То есть Божіе жилище.

2. Н е б о.

- | | | | | | |
|-----|--------------------|-----------------|-----|--------------------|-------------------|
| 115 | По Ингушевски - | Сигелѣ. | 144 | — около Охоцка | Нбянѣ. |
| 116 | — Тушешки - | : . . . | 145 | — Ламушки - | Нбанѣа. |
| 117 | — Кази - Кумыцки | Сурѣ, | 146 | — Чапогирски - | Нягня. |
| 118 | — Андѣйски - | Тешинѣ. | 147 | — Юкагирски - | Чукунѣ. |
| 119 | — Акушински - | | 148 | — Арински - | Эсѣ. |
| 120 | — Семоядски вѣ Пу- | | 149 | — Кошовски - | Еишѣ, Еишпа- |
| | спозерскомѣ окр. | Нуныра. | | | ранѣ. |
| 121 | — Обдорскаго | | 150 | — Ассански - | Эшѣ. |
| | округа | Нумѣ, Номынѣ. | 151 | — Инбацки - | Есѣ. |
| 122 | — Юрацкаго бер. | Нубѣ. | 152 | — Лумпокольски | Ечѣ. |
| 123 | — Мангазейскаго | | 153 | — Коряцки - | Хаянѣ, Ейянѣ, |
| | округа | Подасѣ. | | | Янѣ. |
| 124 | — Туруханскаго | | 154 | — на Колымѣ - | Хайнѣ. |
| | округа | Тейга. | 155 | — на р. Тигилѣ | Кыша. |
| 125 | — Тавгински | Нгоа, Ноя. | 156 | — Карагински - | Шилхенѣ. |
| 126 | — Томскаго окр. | Номѣ-Фынде, | 157 | — Чюкоцки - | Херволѣ, Хишер- |
| | | Ломѣ. | | | никѣ. |
| 127 | — Нарымскаго | | 158 | — Камчадальски на | |
| | округа | Типѣ. | | р. Тигилѣ | Кейсѣ. |
| 128 | — по р. Кешѣ | Типа. | 159 | — Камчад. средних | Кохалѣ, Коллаѣ. |
| 129 | — Тимскаго рода | Типѣ. | 160 | — Камчад. южных | Когоалѣ. |
| 130 | — Карассински - | Типѣ, шеере. | 161 | — Японски - | Сора. |
| 131 | — Тавгински - | Нумунди. | 162 | — Курильски - | Ниссѣ. |
| 132 | — Камашински - | Ти, Урахѣ. | 163 | — Манжурски - | Абка. |
| 133 | — Койбальски - | Нумѣ. | 164 | — Кипайски - | Тбянѣ, Тянѣ. (*). |
| 134 | — Мопорски - | Оргохаираханѣ. | 165 | — Тангушки - | Намѣ-Кей. |
| 135 | — Монгольски - | Тингери. | 166 | — Цыгански - | Болыбѣ, Черошѣ, |
| 136 | — Брацки - | Тингери. | | | Жвешо. |
| 137 | — Калмыцки - | Тянгри. | 167 | — Индейски вѣ Мул- | |
| 138 | — Тунгуски Нерчин- | | | шанѣ | Ошманѣ. |
| | ской области | Тингери, Нягня, | 168 | — Индоспански вѣ | |
| | | Най. | | Бенгалѣ | Бегешѣ. |
| 139 | — Вѣ Енисейской | | 169 | — вѣ Деканѣ - | Сорго. |
| | округѣ | Нбянгня. | 170 | — Старо - Персид- | |
| 140 | — Вѣ Мангазей- | | | ски | Сперезѣ. |
| | ской округѣ | Нбангнѣа. | 171 | — Пеевски - | Сеперѣ, Шига. |
| 141 | — Баргузинскихѣ | Нбянгнѣа. | 172 | — Самшкрушански | Парамандламѣ. |
| 142 | — Верхне-Ангар- | | 173 | — Балабандски - | Агаша. |
| | скихѣ | Нбянгня. | 174 | — Сингальски - | Агаша. |
| 143 | — около Якуцка | Нбангнѣа, Нбя- | | | |
| | | нонѣа. | | | |

(*) Вѣ провинціи Хиньхеу: Хю.